

# حيات

اداره مركزى :

آنقره ده ، استانبول جاده سينده آنقره  
معارف امينلىكى يانئدهكى دائره

استانبول بوروسى :

استانبولده ، آنقره جاده سينده 87 نومروده  
دائرة مخصوصه

نسخه سى هر برده 15 غروشمه .

سنه لى پوسته ايله 7,5 ليرا .  
( جنبى مملكتلر ايچين 7,5 دولار ) .

ابونه . علان ايشلرى ايچين استانبول بوروسنه  
مراجعت ايديلير .  
يازى ايشلرنىك مرجعى آنقره مرئيدر .

حيات دأماحيات ... دنيا دأماحيات حيات قاتالم ...

- نيجه -

4 نجى جلد

آنقره ، 31 مايس ، 1928

صافى : 79

مجموعه مز ، بوسنه نك قزبانه بايرامنى عزيز قارئيرينه تبريك ايدركمه كنجلك و مملكت ايچين سعادت نميداريني تكرار ايدمه .



مصاحبه

## كنجلك بولى

اون دو قوزنجى عصردهكى فكر جريانلارنى وبالخاصه فرانسز ادبياتنك صوك صفحه لارنى آز چوق بيلن بر قارئك هيچده مجهولى اولمايان بو سطرلرى او قودقدن صوكرا ، بردن بره ، بيلمم ناصل بر توارده ، استقلال حربندن صوكرا كى « توركيه » نى خاطر لادم . فى الحقيقه ، آراده او قدر بويوك بكزه ييشلر واركه ، بونلرى كورمه مك ، خاطر لاما مق امكانلار كى ...  
بويوك ظفردن صوكرا ، بوتون « وسطاى » مؤسسسلردن قورتولار ق عصرى بر جمعيت وعصرى بردولت قورمق ايچون چالیشان بوكونكى توركيه ده ، هر شيدن اول « علم » ، « اختصاص » ، « اصول » ، قيمت ويرمك ايستور ؛ مادى ومعنوى هر ساحه ده يوكسه لمه نى يالكىز بوندن بكليور ؛ موجود مؤسسسلر نى بوروخه كوره تنسيق وتنظيمه ، ويا بو ذه نيته كوره يكي مؤسسسلر قورمق چاليشيور . « لاييق دولت » ك معارف مؤسسسلر نده « دينى تلقينلار » ك آرتق یرى قالماشدر ؛ بناء عليه كنجلكك روحنده دينك براقدينى بوشلنى يالكىز « علم » له ددل « مفكوره » ايله روده دولدورمق ، او كا يكي بر يول چيزمك مجبورى قارشيسينده يز . بوكونكى كنجلك ، كنديسنه مادى ومعنوى ساحه ده يول كوستره جك ،

و « علمك استقبالنه » قارشى نهايتسز بر ايمان اوياندير ييور . « تنه ، رونان » ، وبالخاصه بويكى دينك عاداتا پيغمبرى اولان « برتلو » ، كنجلك اوزرنده چوق مؤثر اوليورلر . فى الحقيقه ، اون دو قوزنجى عصر ك مثبت ونظرى علم ساحه . سينده كى الك بويوك ترقيلرى ، ۱۸۷۰ دن اولدر ؛ حتى فرانسه ده بيله ، بو ذكر ايتديكمز عالمرك شخصيتى ، ۱۸۷۰ دن اول پك اعلا تبلرايتمشدى . لاكن ، او وقته قدر آنجاق دار بر محيطده حاكم اولان بو عقيدلر ، مغلوبيتدن صوكرا ، عمومى بر ايمان حالى آليور . او زمانه قدر اكثريا اسكى عنعنلر ك تاثيرى آلتنده ياشايان رسمى مؤسسسلر ، آلمان موده لارينه كوره تنسيق ايديليور ؛ آلمان ياده اولدينى كى فيلولوژى ، آر كه اولوژى ، تدقيقاته بويوك بر اهميت ويريلكه باشلانيور ؛ يعنى ، يكي مؤسسسلر آچيليور ؛ وبوتون بونلرده ، اسكيدن اولدينى كى كله جيلنكه ، خياله ، شخصى ذوقه ، كهنه عنعنلره دكل ، مثبت وقعه لره ، اونلر ك اصول دائره سينده تحليل وتصنيفنه ، تركيبنه چاليشيليور . خلاصه ، يكي فرانسه نى قورمق ايچون « مثبت علم » ه استناد ايديليور ؛ وبوتون فكر ، فلسفه ، صنعت جريانلرى بوبويوك تاثير آلتنده قاليور ...

كچن كون ، « صوروبون » مدرسلرندن « دانيه لمورنه » نك ، ۱۸۷۰ دن برى فرانسز ادبيات وفكر عالمنده كى جريانلرى خلاصه ايدمه ن يكي بر اثر نى كوزدن كچير ييوردم . معاصر ادبياتدن بحث ايدمركن ، مورخك ، شخصى ذوقلرينه وتمايللرينه مغلوب بر منقد وضعيته دوشمه مه سى ، حتى بوتون آرزو واهتماملرينه رغما ، چوق مشكلدر . ايشته ، شيمدى يه قدر نشر ايتديكى اثرلره ، فرانسز ادبياتى تاريخى تدقيقاتنده بالخاصه « اصول » اعتباريله ايجه يكيلكلر ميدانه كتيره ن بومورخك ، معاصر ادبياتى تدقيق مشكلاتى ناصل اقتحامه چا .  
ايشديغنى آكلامق ايستيوردم . يكانه مقصدم بويدى . ذوقك ومسلكلر ك تكاملندن بحث ايدن ايلك قسمك برنجى بابى ، ۱۸۸۰ تاريخلرينه دوغرو علمك معنوى نفوذ نى ايضاحله باشلايور : ۱۸۷۰ مغلوبيتى ، فرانسه نك متفكر صنفى آراسنده دهرين برانتباه اوياندير ييور ؛ آلمان يانك نهدن غالب كلديكى اوزون اوزون آراشدير . ييورلر ؛ نهايت ، « مكتب خوجاسى » نك ، ولا بور اتوارنده ، كتبخانه سينده چالیشان « عالم » ك يعنى « علم » ك آلمانلره حربى قازانديرديغنى آكلايورلر . بو اعتقاد ، فرانسه نك اودور كنجلك كنده « علم » ه

## کنجلك دائر...

بر اوجی بشيك، ديگر اوجی هزار اولان حيات  
بولنده بشر كروانی بر دفعه جق بر خيابانندن كچر :  
كنجلك ... ماهیتی و كوزلكی ، اوندن آیرله نك  
آجیسیله برابر حس ایدیلن بو آكلاتیماز فیضك  
نعمتلرندن خیال و حس داغارجقلىر كز ایجه دولدیراش  
ایسه قورقاییكز، دنیا آجیلرینك بلكه اكده دهشی اولان  
« كنجلكه وداع » سزه هیچ اولمازسه ألم ایچنده ده  
بر بارچه حظ ویرره كوچكلككزده اوخیابانندن طوبیلا  
جفكز خاطره چیچكلىرندن متشكل بر دمت بولونورسه  
هر كچن كونكزك براقجنى حزن بر یادكار اولان  
بر تل آق صاچ بیله سزی بر امل و امید دیاربیه  
باغلايان كوموش بر یول قیمتی آلابیلر. كوزلكزه  
او خیابانده كچر ديكز كز قیصه حیاتك منظره لرینی  
نقش ایدیه كز اختیارلق چولنده كوره جككز  
سرابلر سوديككز خیالارك منشورندن كچرك  
شعر دولار و سزه براضطراب یرینه تسلی ویریه بایره  
قلبكزی اوراده کی طلسملى منبعلك صورلینه  
باطیرسه كز بولكزك اك قوراق مرحله لرنده بیله  
ایچكز یاغاز : باصدیفكز قوملر سزه بهار چنلری  
كبی یوموشاق و سرن كایر . اوستكزده کی كوكده  
مائی بر بارداقده ایچدیکكز بر بوزلی شربت لدق  
بولورسكز وینكزی یاقان كوش سزه مسك قوقولی  
كولكلكنده طاتلی بر یاز او یقوسی چكدیره ن ،  
ایك صاچلردن یایلامش بر شمسیه اولور . اك  
صوكره كوزلكزی بو حیاندن باشقه بر افقه  
چو برر كن ایچكزده سیاحتی كوزل كچیرمش اولقدن  
متولد بر انشراح و كوزلكزده ابدی آتیکزه  
اطمئنانله باقارق كولومسینه بر امله بولورسكز .

\*\*\*

آناتول فرانك شو سوزلری نه قادار كوزل  
ودوغرو :  
« كنجلكك لطیف طرفی آكلامادن بكنمه .  
سیدر . حیاته ایلرلندكجه اشیارلر آراسنده بعض  
مناسبتلر آرانیر . بو ایسه بر صیقیتیدر . »  
فی الحقیقه كوزل شیلر دوغریدن دوغریه

بز ، مع الاسف بو كبی ستایستیکلری یا باحق بر  
وضعیتده دكلز . تور كیاده سنه ده قاج كیشی اولور ؟  
اولنلك یاش نسبتلری نه در ؟ سنه ده قاج كیشی  
خسته لانیور ؟ خسته لانیلك یاش نسبتلری نه در ؟  
بر چوجو غك ، بر كنجك یتیشدیر یله سی ایچون عائله سی  
و حكومت طرفندن سنه ده وسطی قاج پارا صرف  
ایدیلور ؟ وسطی یومیه قاج پارادر ؟ بو بو كبی  
سؤاللرك هیچ برینه تام بر جواب ویرمه یز . بناء علیه  
توركیا نك چوجوق و كنجلك اولومی ، خسته لانی ، وعلیل  
اولماسی یوزندن نه قادار ضرر كوردیكنی عددأ تثبیت

حسه و خیاله خطاب ایدنلر دكلیدر ؟ اشیانك اصل  
كوزلككی اولنره خیالرك و حسلرك كوزلككربله  
باقدیغمن زمان كورورز . « حسن » ك چیچكلىرى  
آنچق خیال و حسیانك اداره ایتدیكى پارمقلره طوتا .  
بیلیرز . منطق و محاكه نك خشین اللری اولنری  
صولدیرر . آكلامادیغمن حالده حیران كوزلره تماشا  
ایتدیكمن شیلری قلمزده كتیره ن واسمنه « بدیی  
هیجان » دیدكمن سیل حس و ایدیسندن كچر .  
وحسلك ، هیجانلرك و هر شیک اك كوزل ، اك  
یوكسك شكلی اولان « عشق » چیچكینك اك  
مشعشع صورتده آجاییله جکی زمین حس باغچه لریدر .  
بو باغچه لر ایسه نه زمان كنجلكده اولدینی قادار  
یشیل و فیاضدر ؟

كنجلكك طاشقینلقلری دیدكمن حس و هیجان  
سیللى انفسی عالملا قادار حقیقت و شأیت دیارلرنده ده  
فوق العاده لكار وجوده كتیریور . « بكابرمانیوه لا  
وبراستناد نقطه سی وریكز ، دنیای یرندن اوینانام »  
دییه ن عالملا پیری « آرشید » كبی هر اجتماعیانچی  
و حكومت ریئسی « بكا قوتلی بر كنجلك ویرك ،  
مملكتمده هر شیشی دكشیدیریم » دییه نرمی و دیغوری .  
هیچ شبهه ایتیمورم كه ایشلر سوزلری تكذیب دكل ،  
دائما تأیید ایتشدر .

\*\*\*

بر كون ألمده « او كوست دورشه ن » ك  
« متفكر كنجلك عنوانی » شعر مجموعه واردی یوله  
تصادف ایتدیكمن نجیب و قیمتی بر اختیار دوستم  
طوتقمده اولدیغم كتابی كورونجه شبهه سز بر نزاکت  
و التفاتكار بر محبت اثری اولارق بكا :

— « بو كتاب الكزه نه قادار یاقیشور ... »  
دیمشدی . بن عنوانك افاده ایتدیكى مفهولمردن برینه  
هیچ یتیشه میه جكمی وایكنجیسندن ده آرتق یاواش  
یاواش آیرلق اوزره اولدیغمی جواباً و ملولانه بیان  
ایده ركن او یاشلی دوست كوله رك :

— ناصل ، ابدیاً كنج قالمق قوت و سحرینی  
كوكلكزده بولایورمیسكز ؟ ... سز ایسترسه كز  
كنجلك - یدی ویرنه كولی كبی - دائما قلبكزده  
.....

ایتمك قابل دكلدر . محقق اولان برشی وارسه اوده  
توركیاده کی وضعیتك آلمانیا ده كندن داها آبی اولاسنه  
امكان بولونما دیغیدر . بواعتبارله بزمده هر سنه اولوم ،  
خسته لق و علیللك یوزندن بر چوق میلیونلره ضرر  
كوردیكمنه شبهه یوقدر .

طن ایدیلور كزه ، بومقایسه مملكتمزده « كنجلك  
باقیمی » سیاستك لزوم و اهمیتنی جانلی بر صورتده  
كوسترمكده در .

وراد نیمیم

## آقشام و بز

بالقونلرده صاقسیرلی صولایان آلار  
لامبارلی یاقیور باق اولزده سس سز .  
چامدن جامه ثورولونجه ایشیقندن تللر  
سیاه قالسین بیراق بزم بو پنجره من !



گل یانمه ، آلریكی آلریمه ویر ،  
بككه آقشام قلمزده بیراقیر بر اینز .  
صاچاقلرده قوشلر گبی بویله برابر  
ایسته رمیسك ییلدیزلری سیر ایدلم بز ؟



فقط بیل كه بن بو آقشام سكا وورغوم :  
كوره رجینلر آزار كبی صو طاسلرینی  
دوداقلرم یانه یانه سنی ئوزله یور !



اودامزده نه لامبا یاق ، نه قندیل ، نه موم .  
حس ایدیم یالکز صیباق تماسلریكی !  
قورقا ، یالکز شو ییلدیزلر بزى كوزله یور !  
۲۸-۴-۱۲

مها فخری

چیچك آچار . سنه لرك ظالم اللری صاچلركزه  
ویوزكزه نه قادار دو قونورسه دو قونسون ، سز  
اختیارلرك هم واق ، هم شافی دواسنی كوكلكزده  
طاشیورسه كز قورقاییكز . جهره كز صوك بهار  
وباشكز قیش اولسه بیله كوزلركزده دائماً بر بهار  
و او یولاردن واریلا جق قلب باغچه كزده بول كوشی ،  
ماص مائی سماسی ، بوتون چیچكلى و نغمه لر یله ابدی  
بر یاز بولونور . الویرر ایچكزده بوتون بر قیمتی  
خزینهلری یاشاتا جق طلسم بولونسون ! دانته ،  
پترارك ، فضولی ، موسسه كبی ... شبهه سز بیلمز  
دكلكسكزه ایچنده ییقانانلری یارالاغقدن مصون  
قیلاق بر ایرماق واردی او اساطیری منبع كبی  
زلانته باطیریلان شیلری ده ایدیلشدرنه « عشق »  
دیدكمن طلسملى « آلتون صوی » لازمدر .

یاشی و عقلی باشنده اولان او دوستم قادار  
نه قادار دوغرو سویله مشدی . او حزینته یی طاشیان  
قلبلره نه موطلو !

سهم نظیف

